

26-1、研修學校簡介

波札諾自由大學(Free University of Bolzano-Bozen), 位於義大利東北部的特倫提諾-上阿迪傑(Trentino-Alto Adige) 大區, 是義大利北部的一個自治區。由於這邊的主要語言為德文與義大利文, 因此學生大多來自德國與義大利。

學校的特色為三國語言授課(德文、義大利文、英文)。因此, 所有要從學校畢業的學生, 不但要通過這三項語言的測驗(B2等級以上), 還要通過以這些語言授課的課程考試, 方可取得畢業證書。在義大利景氣低迷的年代, 該校畢業生有80%的比率可在一年之內進入理想企業工作, 另外20%則是選擇繼續深造。語言, 是學校主打的特色, 因此, 學校的語言中心在整個行政單位中, 扮演著相當重要的角色。

學科方面, 這邊的授課方式採小班教學。老師可以叫出學生的名字, 並且有更多的機會與學生互動。此外, 若該學生因為課程衝堂, 或者其他因素無法參與課程, 則可以選擇成為non-attending student。這樣一來, 該生只要參加老師特別設計的期末考試, 取得該科學分。對學生來說, 可以選擇自己的學習方式。整體來說, 授課品質良好, 學習效果佳。

比較值得注意的是: 交換生若要選課與考試, 都必須要經過學校的平台註冊。若是錯過選課的時間, 則無法註冊該科考試; 若是錯過該科考試註冊, 則『無論如何』都不能夠參與考試。曾經在考試的時候, 老師就把沒有成功註冊考試的學生請出考場。這血淋淋的經驗告訴了我『依照規定行事』的重要性。

26-2、國外研修之課程學習 (課內)

這學期我最後修了三門課，分別是Innovation Management、Euro Project Management、Business Strategy Simulation，以及兩門語言課，分別是德文B1 與英文C1。碩班的課本來就需要花很多時間在作業上，語言課因為都有考試，其實也馬乎不得。整體來說，是非常辛苦但收穫也很多的一學期。接下來大致介紹課程與分享心得：

- 課程名稱/教授：Innovation Management/Prof. Narduzzo Alessandro

這門課是Master in Entrepreneurship and Innovation 碩士二年級的必修課程，內容完全探討一個企業對於『創新』的定義、運用、管理、以及如何轉變成為現金零。這門課的授課老師為本系所得專任教授，上課的學生則幾乎為本系的碩士生，並無太多額外的交換學生。

前五堂的課程，老師引用幾個創新管理的經典管理期刊作為導論。之後的六到十四堂課，則由老師指定期刊，並請同學上台輪流導讀。導讀的內容，包括：對文章的理解與重點摘要與workshop設計，試圖透過各樣方式，引導同學了解課程核心概念。導讀完後，老師則會在講述本次授課的核心重點，並且將本次的重點索引回前五堂課的導論，讓同學可以融會貫通地了解整個創新管理的概念。

本次的課程，老師也特別為交換生爭取了校外參訪的補助，因此我很幸運的跟著班上同學，一起到羅馬參加maker fare，一個歐洲創新設計的展覽會。這次的校外參訪，不但讓我更了解歐洲在創新創意上的發展近況，更讓我有機會跟班上的同學有深入的聊天。算是交換期間寓教娛樂的美好經驗。

評分方式為：課堂參與20%、導讀30%、期末考50%。期末考的內容為閱讀清單中的所有文章，搭配個案，在90分鐘之內完成六個申論題。考卷的內容則

需要學生將文獻中的各樣理論與個案交互索引，學生只能在融會貫通的情況之下作答。是一門不容易但卻收穫很多的課程。

- 課程名稱/教授：Euro Project Management /Prof. Hans Karl Wytrzens

這門課是Master in Economics and Public Sectors 的選修課程。老師是一位來自維也納大學的客座教授，因此這堂課的課程安排相當集中。老師上課的講義非常多取材自歐盟標案的說明書，因此對於未來有志參與歐盟專案管理的學生來說，相當有實作的價值。

課程內容主要在教導學生如何取得歐盟標案的機會、撰寫計畫書、計畫執行、計畫檢討、關案。課程內容結合專案管理與歐盟法規，是一門了解『歐盟專案』的絕佳課程。課程中，老師先幫我們分成兩組，結合課堂進度，在每個階段都做一個小組討論與報告。並在課程最後舉行open-book的期末考。

評分方式為：課堂參與50%、期末考50%。期末考的內容則為題組形式，要求學生運用課堂所學，寫企劃書的指定部分。雖然說是open-book，但上課的講義動輒上百頁，若沒有在考試前全部熟讀，在有限的時間裡要作答完成，幾乎是不可能。

- 課程名稱/教授：Business Strategy Simulation /Prof. Kurt Matzler

這門課是Master in Entrepreneurship and Innovation 選修課程。老師是一位來自奧地利因斯布魯克大學的教授。老師的講義精美有條理且不失內容，上課常會以影片與個案陳述授課內容，授課方式非常適合亞洲學生。

課程的內容牽涉到管理學的各方知識：生產、銷售、管理、研發、財務...等。課程囊括近乎所有管理學所到的策略相關理論。因為老師來自奧地利，因此許多

個案都會取材自奧地利與德國，我認為內容非常的生動且有趣。

這堂課的特色為商業線上模擬。老師將全班分為五組，我們要在一個虛擬的環境之下，運用生產、銷售、管理、研發、財務...等全方位的角度做決策，並且要試圖讓公司的利潤與股價極大化。一開始非常的不熟悉這種動態的實作，然而，到了最後也慢慢瞭解到操作背後的秘密。這個模擬的過程，主要是告訴學生：商場的競爭並非只考慮到自身的條件，還要考慮到對手的策略。對亞洲學生來說，算是個非常新穎的授課方式。

評分方式為：策略模擬中的公司績效30%、團體作業10%、期中報告10%、期末報告10%、個人投資決策5%、期末報告30%。因為需要大量的與組員互動，因此跟同組的組員關係非常的重要。這堂課當中，我的組員有三個德國人與一個義大利人。算是讓我見識到德國學生的邏輯有多強大。

- 課程名稱/教授：German B1.1a /Jessica Munster

這是一堂中級德文的課程，所用的教材為 Hueber出版社的Sicher B1+。授課的內容奠定在對德文已經有一定熟稔程度之上。因此，老師上課的豐富度會比初級班來得多。舉凡：列出A~Z為自首，開始依照不同的自首，寫出與『衣著』有關的所有德文單字，或者一個動詞 + 介系詞的文字接龍。對於許久沒有碰德文卻又考過A2檢定的我來說，一方面吃力，另一方面卻很新鮮。

印象深刻的是期末考說考試，因為所有的同學都已經把題目選完，換到我的時候只能硬著頭皮挑選一個很生硬的人物(猶太裔德國籍的政治思想家：漢娜鄂蘭) 介紹。因為與哲學密切相，且德文的專有名詞又都相當冗長。因此，準備的過程只能說是無限的口渴循環。但不能諱言的是，當我結束了這個口說考試之

後，我頓時的發現自己德文能有有提升一點！算是一個非常有效的學習投資。

這堂課的評分方式為：寫作20%、口說20%、聽力20%、閱讀20%、文法20%。寫作與口說都是事前考，而後面三者則是在期末筆試中。雖然是語言課，但老師給分卻相當的嚴格，因為這牽涉到學校的畢業門檻。想要認真把語言學好的話，非常推波札諾！

義大利的給分大多採用等級成績，給分方式從18~30。18分以下為failed,30為A+。然而，每個老師的計分方式因人而異。有些老師會認為，只要其中一項為failed，總成績則為Failed。故此，建議成績計分這件事情要在期中的時候先理解狀況，避免期望太高、失望也高。

下表為義大利、歐盟、美國之成績計算方式：

義大利成績	歐 盟 成 績	美國成績
26-30, 30	A	26-27:A-, 28-29:A, 30, 30:A+
21-25	B	21B-, 22-23B, 24-25B+
19-21	C	19C-, 20C, 21C+
18	D	Barely passing

26-3、國外研修之生活學習(課外)

義大利是截至2017年以前，世界文化遺產最多的國家（總共五十七個）。義大利從南到北，幾乎囊括了歐洲重點的歷史古蹟（古羅馬與文藝復興時期）與天然風景（阿爾卑斯山脈其中一部分）。食物天

然美味、人民友善且非常熱心。算是一個很適合體驗歐洲生活的國家。

● 義大利飲食文化

『吃對我們來說很重要』一個義大利人跟我說。義大利人對飲食的注重，可以從他們的食材開始說起。在義大利的超市選購生鮮蔬果時，必須要戴上免洗手套，否則會被認定為是不衛生的行為。比起用各種奶類製品調出來的沙拉醬，義大利人更喜歡吃各樣的生菜搭配橄欖油或水果醋。不同於台灣所習慣的高溫快炒，義大利人更喜歡低溫拌炒橄欖油。

因為波札諾附近的中國餐館不多，且外食的成本高。因此，主菜變成每日必須做的事情。幸運的是，這裡的超市可以買到各式各樣的新鮮食材，而且價格相當親民。搭配著網路食譜與實作的經驗，漸漸也習得煮菜的好功力。

義大利人喜歡吃食物的天然味道，調味的部分則是用各樣的香料輔佐。這樣的飲食方式，讓我認識到：什麼是新鮮的食物、什麼是好的橄欖油、什麼是健康的料理方式。學會義大利的飲食文化之後，我更了解要怎麼吃才能吃得健康美味。

● 著名景點旅遊

夏天可避暑、冬天能滑雪、春天能夠欣賞百花的爭奇鬥豔、秋天能看整座山的落英繽紛，波札諾本身就是一個觀光勝地，整座山都有值得探索的地方。以下羅列幾個非常推薦的景點：雷濃、多比亞科、Lago di Carezza、Merano、Brunico、Brenner

波札諾之外，義大利還有幾個不能錯過的城市。舉凡：羅馬、維諾拉、威尼斯、佛羅倫斯、拿波里、五漁村、西恩納、聖吉米尼亞諾、比薩、波隆那、拉菲那、龐貝...

義大利的深入旅遊讓我更了解這邊的文化。比方說：義大利的旅店通常不主動提供吹風機、超市從南到北賣的商品都不一樣、過了上午十一點不喝卡布奇諾、餐前麵包的吃法可以搭配橄欖油與鹽作為調料.....諸如此類的文化細節，在生活與旅遊的過程中，透過一點一滴的發掘，讓我更認識這個奇妙的國家。

26-4、研修之具體效益(請條列式列舉)

- 了解『創新』的領域
- 學會在不同的情境下運用不同的商業策略
- 了解專案管理的基本原則以及歐盟審理專案的方式
- 學會如何運用不同文化的思考方式剖析同一件事
- 學習義大利飲食文化 (吃健康、品咖啡、嚐紅酒)
- 德文能力的提升

26-5、感想與建議

住在德義文化融合的城市，對於旅居過曼海姆 (德國)、北京 (中國)、曼谷 (泰國) 的我來說，義大利波札諾是我心目中最理想的居住地。我覺得自己非常的幸運來到這邊，認識這個國家與人民，進而對義大利產生濃厚的感情。

然而，義大利整體來說不是一個方便的國家。有著紊亂的制度與憑心情做事的辦事人員。反觀，既然是個文化體驗，就盡量以包容的心態去看待每一個不方便，同時，也可以更加體會台灣的美好。